

МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра англійської філології

ЗАТВЕРДЖЕНО

Протокол засідання кафедри №2

від 21.09.2021 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ОКЗП 1.1.1 Іноземна мова в професійному середовищі

Освітньо-професійна програма «Культурологія, культурне розмаїття та розвиток громади»

спеціальність 034 Культурологія

факультет Історичний

2021–2022 рік

Робоча програма «Іноземна мова а професійному середовищі»

для здобувачів вищої освіти ОП «Культурологія, культурне розмаїття та розвиток громади».

Спеціальність 034 Культурологія

Розробники:

Яблоков Сергій Володимирович – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри англійської філології;

Моргунова Ольга Олександрівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології;

_____, 2021 рік

_____, 20__ рік

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма здобуття вищої освіти	заочна форма здобуття вищої освіти
Кількість кредитів – 3	Галузь знань 03 Гуманітарні науки	Обов'язкова	
Семестрових модулів – 3			
Змістових модулів – 2	ОП «Культурологія, культурне розмаїття та розвиток громади»	Рік підготовки	
		1-й	1-й
Індивідуальне науково-дослідне завдання (ІНДЗ) Опрацювання літератури з написання анотації та рецензії до магістерської роботи, компіляція інформації у формі реферату	Спеціальність 034 Культурологія	Семестр	
		2-й	2-й
Загальна кількість годин – 90		Лекції	
		-	-
	Рівень вищої освіти другий (магістерський)	Семінарські, практичні	
		30	12
Тижневих годин для денної форми здобуття вищої освіти: аудиторних – 2, самостійної роботи здобувача - 9		Лабораторні	
		-	-
		Самостійна робота	
		45	54
		Індивідуальні завдання:	
		15	24
		Вид контролю	
		екзамен	

Примітка:

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить (%): 15%, 85%, 10%
 для денної форми навчання – 50 %,
 для заочної форми навчання – 15 %

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета: Підвищення рівня володіння англійською мовою магістрами до рівня C1.

Завдання:

1. Розвиток лінгвістичної компетенції через розвиток і вдосконалення лексичних, граматичних та фонологічних навичок, які є необхідними при комунікації на культурологічні теми і проблеми, що визначені у програмі для ОС «Магістр».
2. Формування термінологічних лексичних навичок під час створення та перекладу галузевих культурологічних текстів.
3. Розвиток вміння продукувати тексти для писемної комунікації у галузі культурології з проблематики, яка визначена в чинній програмі.
4. Розвиток у магістрів соціокультурної компетенції через поглиблення країнознавчих та соціокультурних знань та вмінь.
5. Застосування групової, парної роботи та роботи у групах; подолання мовного та психологічного бар'єрів.

Місце навчальної дисципліни в освітній програмі: дисципліна «Іноземна мова в професійному середовищі» належить до переліку обов'язкових дисциплін професійної підготовки.

Передумовою для вивчення дисципліни є набуті під час навчання за ОС «Бакалавр» знання, вміння та навички з англійської мови.

Компетентності та результати навчання

Інтегральна компетентність

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі й практичні проблеми у галузі професійної діяльності культуролога або у процесі навчання, що передбачає застосування теорій і методів культурології, а також характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності

- ЗК 1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- ЗК 2. Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- ЗК 3. Здатність генерувати нові ідеї (креативність)
- ЗК 4. Здатність приймати обґрунтовані рішення
- ЗК 5. Здатність мотивувати людей та рухатися до спільної мети
- ЗК 7. Здатність виявляти ініціативу та підприємливість.
- ЗК 8. Здатність розробляти та управляти проектами

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності

СК 3. Здатність виявляти культурні потреби суспільства та його окремих груп та визначати шляхи їх задоволення, забезпечувати культурні права і свободи людини.

СК 5. Здатність до ефективної взаємодії з представниками інших професій, а також до залучення до розв'язання проблем культури представників громадськості.

СК 6. Здатність критично осмислювати історичні здобутки та новітні досягнення культури.

СК 7. Здатність професійно діагностувати, прогнозувати, проектувати й моделювати культурний розвиток різних культурних регіонів, художньої та візуальної культури.

СК 9. Здатність до розв'язання актуальних проблем культури з урахуванням особливостей міжкультурної комунікації та ширшого контексту відповідних проблем, сприяти ініціативам спрямованим на збереження культурного розмаїття та розвиток громади.

Результати навчання

РН 2. Аналізувати текстові та візуальні джерела інформації щодо культурних явищ та процесів, верифікувати інформацію у відповідності до професійних задач.

РН 6. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних питань, презентації результатів досліджень та проектів.

РН 13. Здійснювати експертну оцінку культурних творів, послуг та благ, культурних

практик, культурно-мистецьких та дозвілєвих проєктів.

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1.

Тема 1. The system of government in Ukraine.

Тема 2. The system of government in the USA

Тема 3. The system of government in the United Kingdom

Змістовий модуль 2.

Тема 4. Choice of teaching career

Тема 5. Teaching as a profession

Тема 6. Genesis of culture

Тема 7. Artistic culture. World tendencies of culture development

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Змістовий модуль 1.												
Тема 1 The system of government in Ukraine	7		4			3	4		2			2
Тема 2. The system of government in the USA	6		4			2	4		2			2
Тема 3. The system of government in the United Kingdom	6		4			2	4		2			2
Разом за змістовим модулем 1	19		12			7	12		6			6
Змістовий модуль 2.												
Тема 4. Choice of teaching career	7		5			2	4		2			2
Тема 5. Teaching as a profession	7		5			2	4		2			2
Тема 6. Genesis of culture	6		4			2	3		1			2
Тема 7. Artistic culture. World tendencies of culture development	6		4			2	3		1			2
Разом за змістовим модулем 2	26		18			8	14		6			8
Усього годин	45		30			15	26		12			14
Модуль 2												

<i>ІНДЗ:</i> Опрацювання літератури з написання анотації та рецензії до магістерської роботи, компіляція інформації у формі реферату	15				15	24		24		24	
Підготовка до екзамену	30				30	30		30			30
Усього годин	90		30	-	15	45		90		12	54

6. Перелік тем та зміст практичних (семінарських) занять

№ з/п	Назва теми та стислий зміст роботи	Мета роботи	Кількість годин денна/заочна	Результат навчання (РН) за ОП
1	The system of government in Ukraine	Вдосконалення загального словникового запасу та формування термінологічного апарату в рамках виучуваної теми. Подальший розвиток навичок усного та писемного мовлення та спілкування.	4/2	РН 2, РН 6
2	The system of government in the USA	Вдосконалення загального словникового запасу та формування термінологічного апарату в рамках виучуваної теми. Подальший розвиток навичок усного та писемного мовлення та спілкування.	4/2	РН 2, РН 6
3	The system of government in the United Kingdom	Вдосконалення загального словникового запасу та формування термінологічного апарату в рамках виучуваної теми. Подальший розвиток навичок усного та писемного мовлення та спілкування.	4/2	РН 2, РН 6
4	Choice of teaching career	Вдосконалення загального словникового запасу та формування термінологічного апарату в рамках виучуваної теми. Подальший розвиток навичок усного та писемного мовлення та спілкування.	5/2	РН 2, РН 6
5	Teaching as a profession	Вдосконалення загального словникового запасу та формування термінологічного апарату в рамках виучуваної теми. Подальший розвиток навичок усного та писемного мовлення та спілкування.	5/2	РН 2, РН 6
6	Genesis of culture	Вдосконалення загального словникового запасу та формування термінологічного апарату в рамках виучуваної теми. Подальший розвиток навичок усного та писемного мовлення та спілкування.	4/1	РН 2, РН 6
7	Artistic culture. World tendencies of culture development	Вдосконалення загального словникового запасу та формування термінологічного апарату в рамках виучуваної теми. Подальший розвиток навичок усного та писемного мовлення та спілкування.	4/1	РН 2, РН 6

7. Перелік тем і зміст лабораторних занять

№ з/п	Назва теми та стислий зміст роботи	Мета роботи	Кількість годин	Результати навчання (РН) заОП
1.				
2.				

7. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Підготовка до лекційних занять	-
2	Підготовка до практичних/семінарських/лабораторних занять	15 / 24
3	Підготовка до екзамену	30 / 30
4	Виконання індивідуальних завдань	15 / 24
	Разом	60 / 78

8. Індивідуальні завдання

1. Написання тез доповідей за темою магістерської роботи згідно з наданими рекомендаціями.
2. Презентація магістерської роботи студента на основі опублікованих тез доповідей.

9. Методи навчання

Реферування інформаційних джерел (друкованих і електронних); аналіз, систематизація й узагальнення відібраної інформації, дискусії, різні види читання.

10. Засоби діагностики результатів навчання

Проведення поточних опитувань з галузевої термінології, контроль виконання лексико-граматичних вправ, проведення модульних контрольних робіт.

11. Критерії оцінювання

Критерії оцінювання практичних занять мають вигляд переліку досягнень студентів, серед яких участь і активність в різних видах робіт з детальною шкалою балів, які впливають на оцінку якості виконання індивідуального завдання (ІНДЗ), самостійної роботи студентів (СРС) або модульної контрольної роботи (МКР).

Відмінно ставиться, якщо студент: виконав всі завдання серед яких ІНДЗ, СРС, МКР і набрав відповідну кількість балів; завжди виражає бажання і зацікавленість у вивченні мови; на практичних заняттях розмовляє тільки англійською мовою; активний, часто виступає і задає питання; активно / відмінно працює у команді.

Добре – якщо студент: виконав всі завдання серед яких ІНДЗ, СРС, МКР і набрав відповідну кількість балів; зазвичай виражає бажання і зацікавленість у вивченні мови; на практичних заняттях розмовляє тільки іноземною мовою; іноді виступає і задає питання; добре працює у команді.

Задовільно – коли студент: виконав частково або всі завдання серед яких ІНДЗ, СРС, МКР і набрав відповідну кількість балів; не дуже зацікавлений у вивченні мови; іноді на практичних заняттях розмовляє іноземною мовою; іноколи виступає і задає питання; не дуже добре працює у команді.

Незадовільно ставиться в тому випадку, коли студент: не виконав ІНДЗ, СРС, МКР і не набрав відповідну кількість балів; незацікавлений у вивченні мови; практично не розмовляє англійською мовою на практичних заняттях; ніколи не виступає і не задає питання; не працює у команді.

12. Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти

Вид роботи	Кількість годин денна/заочна	Обсяг кредитів	Кількість балів
Модуль 1			
Тема 1. The system of government in Ukraine	4/2	0,28	13
Тема 2. The system of government in the USA	4/2	0,28	13
Тема 3. The system of government in the United Kingdom	4/2	0,28	13
Модуль 2			
Тема 4. Choice of teaching career	5/2	0,29	13
Тема 5. Teaching as a profession	5/2	0,29	13
Тема 6. Genesis of culture	4/1	0,28	13
Тема 7. Artistic culture. World tendencies of culture development	4/1	0,28	12
Виконання ІНДЗ		1	10
Підсумок		3	100

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену,	для заліку

		кваліфікаційної роботи, практики	
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

13. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення

Шепітько С.В. Англійська для магістрів з міжнародної економіки (англійською мовою): Навч.посіб. для студентів вищих закладів освіти / С.В. Шепітько. – Маріуполь: вид-во ПГТУ, 2008. – 138 с.

14. Рекомендовані джерела інформації

Обов'язкова література

1. Юмрукуз А. А. Іноземна мова за професійним спрямуванням для студентів спеціальності 034 «Журналістика» / А. А. Юмрукуз. – Одеса: ПНПУ імені К. Д. Ушинського. – 2020. – 145 с.

Додаткова література

1. Axelrod R.B., Cooper Ch.R. The St. Martin's Guide to Writing / R.B.Axelrod, Ch.R.Cooper. – Fifth Edition. – N.Y.: St.Martin's Press, 1997. – 791 p.
2. Batchelor K., Slaughter R. The Writing Challenge / K.Batchelor, R.Slaughter. – N.Y.: Maxwell McMillan, 1991. – 131 p.
3. Brookes A., Grundy P. / A.Brookes, P.Grundy. Writing for Study Purposes: A teacher's guide to developing individual writing skills. – Cambridge:Cambridge University Press, 1991. – 162 p.
4. Crowell Sh., Kolba E. Practicing the Writing Process 3: Writing in the Content Areas / Sh.Crowell, E.Kolba. – N.Y.: Educational Design, Inc., 1990. – 158 p.
5. Currie P. Basically Academic: An Introduction to EAP / P.Currie. – N.Y.: Newbury House, 1991. – 245 p.
6. Fine Clouse B. The Student Writer: Editor and Critic / B.Fine Clouse. – N.Y.: McGraw-Hill, 1992. – 502 p.
7. Kaplan R.B., Show P.A. Exploring Academic Discourse: A Textbook for Advanced Level ESL Reading and Writing Students / R.B.Kaplan, P.A.Show. – N.Y.: Newbury House Publishers, 1983. – 212 p.
8. Stephens M. Practice Advanced Writing / M.Stephens. – Singapore: Longman, 1992. – 112 p.
9. Swales J.M., Feak Ch.B. Academic Writing for Graduate Students: A Course for Nonnative Speakers of English / J.M.Swales, Ch.B.Feak. – Michigan: The Univ. of Michigan Press, 1994. – 253 p.

15. Політика навчальної дисципліни

Політика навчальної дисципліни ґрунтується на засадах академічної доброчесності та здійснюється відповідно до норм законодавства України щодо академічної доброчесності, Статуту Університету та інших нормативних документів.

Процедура зарахування результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти (академічна мобільність), за іншими освітніми програмами, у попередні роки (при поновленні на навчання), а також у неформальній та інформальній освіті здійснюється згідно Положення про організацію освітнього процесу у Маріупольському державному університеті, введеного в дію наказом МДУ 28.12.2020 №326, Порядку визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та / або інформальній освіті, введеного в дію наказом МДУ від 30.06.2022 № 81 та інших нормативних документів.

1. Академічна доброчесність здобувачів є це сукупність етичних принципів та визначених законом правил, якими мають керуватися учасники освітнього процесу під час навчання, викладання та провадження наукової (творчої) діяльності з метою забезпечення довіри до результатів навчання та/або наукових (творчих) досягнень. важливою умовою для опанування результатів навчання за навчальною дисципліною і отримання задовільної оцінки з поточного та підсумкового контролю.

Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- Самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання;

- Посилання на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;

- Дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;

- Надання достовірної інформації про результати власної (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації.

МДУ виступає за дотримання принципів академічної доброчесності, тому обов'язково використовується сервіс з перевірки робіт здобувачів вищої освіти на плагіат – Unicheck, а також доступний безкоштовний сервіс, який здійснює перевірку на плагіат письмових робіт EduBirdie <https://edubirdie.com/perevirka-na-plagiat>.

Порушенням академічної доброчесності, згідно із Законом України «Про освіту» (ст. 42 п. 4) вважається:

- **академічний плагіат** – оприлюднення (частково або повністю) наукових (творчих) результатів, отриманих іншими особами, як результатів власного дослідження (творчості) та / або відтворення опублікованих текстів (оприлюднених творів мистецтва) інших авторів без зазначення авторства;

- **самоплагіат** – оприлюднення (частково або повністю) власних раніше опублікованих наукових результатів як нових наукових результатів;

- **фабрикація** – вигадкування даних чи фактів, що використовуються в освітньому процесі або наукових дослідженнях;

- **фальсифікація** – свідомо зміна чи модифікація вже наявних даних, що стосуються освітнього процесу чи наукових досліджень;

- **списування** – виконання письмових робіт із залученням зовнішніх джерел інформації, крім дозволених для використання, зокрема під час оцінювання результатів навчання;

- **обман** – надання завідомо неправдивої інформації щодо власної освітньої (наукової, творчої) діяльності чи організації освітнього процесу; формами обману є, зокрема, академічний плагіат, самоплагіат, фабрикація, фальсифікація та списування;

- **хабарництво** – надання (отримання) учасником освітнього процесу чи пропозиція щодо надання (отримання) коштів, майна, послуг, пільг чи будь-яких інших благ матеріального або нематеріального характеру з метою отримання неправомірної переваги в освітньому процесі;

- **необ'єктивне оцінювання** – свідоме завищення або заниження оцінки результатів навчання здобувачів освіти.

Наведений перелік не є остаточно вичерпним і не охоплює всіх діянь, що можуть містити ознаки порушення академічної доброчесності.

За порушення академічної доброчесності здобувачі вищої освіти можуть бути притягнені до наступної академічної відповідальності:

- повторне проходження оцінювання (поточний, підсумковий контроль, залік, іспит тощо);
- проведення додаткової перевірки всіх робіт авторства порушника;
- позбавлення наданих МДУ пільг з оплати навчання;
- оголошення догани із занесенням до особової справи порушника;
- відрахування з МДУ;
- інші, відповідно до вимог чинного законодавства та нормативних локальних актів МДУ.

Більш детально тут:



Анкетування з академічної доброчесності:

<https://docs.google.com/forms/d/1VHzYkdFEGivtV1-dsENos1SCDRHfUpGialYkIlgQK8j0/edit>

2. Здобувач має право на оскарження процедури проведення та результатів контрольних заходів згідно Положення про організацію контролю та оцінювання успішності навчання здобувачів вищої освіти в МДУ.

3. Участь в анкетуванні. Наприкінці навчального семестру здобувачам буде запропоновано заповнити анонімну анкету щодо якості викладання вивчених навчальних дисциплін.

Заповнення анкети є важливою для вдосконалення освітнього процесу та системи внутрішнього забезпечення якості освіти МДУ та дозволить оцінити дієвість застосованих методів викладання та врахувати вашу думку стосовно покращення змісту навчальних дисциплін.

4. Неформальна освіта. Це освіта, яка здобувається, як правило, за освітніми програмами та не передбачає присудження визнаних державою освітніх кваліфікацій за рівнями освіти, але може завершуватися присвоєнням професійних та/або присудженням часткових освітніх кваліфікацій.

Здобувач вищої освіти, який виявив бажання щодо визнання результатів, отриманих у неформальній освіті, звертається із відповідною заявою про визнання результатів, отриманих у неформальній освіті, в цілому для навчальної дисципліни /змістового модулю /практичних завдань з навчальної дисципліни/ завдань з практики тощо для здобувачів вищої освіти, до деканату факультету, на якому викладається навчальна дисципліна.

5. Інформальна освіта (самоосвіта) - це освіта, яка передбачає самоорганізоване здобуття особою певних компетентностей, зокрема під час повсякденної діяльності, пов'язаної з професійною, громадською або іншою діяльністю, родиною чи дозвіллям.

Орієнтовний перелік електронних платформ, курсів неформальної та/або інформальної освіти:

Дистанційна платформа громадянської освіти VUMonline – Відкритий Університет Майдану (фільтрувати за тегом культурна освіченість), посилання: <https://vumonline.ua/>

Європейський освітній онлайн-ресурс Iversity, посилання: <https://iversity.org/>

Загальноєвропейська МВОК-ініціатива, заснована у 2013 році Європейською комісією та Європейською асоціацією університетів дистанційного навчання (EADTU) OpenupEd, посилання: <https://openuped.eu/>

Заснований Гарвардським університетом і Масачусетським технологічним університетом центром онлайн-навчання EdX, посилання: <https://www.edx.org/>

Мережа навчання Cisco, посилання: <https://learningnetwork.cisco.com/s/>

Освітній проєкт EdEra (Education Era), посилання:

Освітня платформа Відкритого університету Future Learn, посилання: <https://www.futurelearn.com/>

Платформа Stanford Open Edx, посилання: <https://online.stanford.edu/>

Проект Canvas Network, посилання: <https://www.canvas.net/>

Публічна навчальна база даних онлайн курсів Coursera (filter by Subject “Arts & Humanities”), посилання: www.coursera.org

Український проєкт онлайн-курсів Prometheus (тема фільтрування «Гуманітарні науки»), посилання: <https://prometheus.org.ua/>

**Завідувачка
кафедри культурології**



Юлія САБАДАШ

Гарант ОП

Юлія САБАДАШ